



EL "COLLEONI", DE VERROCCHIO.

Este es el doble de la estupenda escultura ecuestre de Venecia, en el único vaciado que se ha permitido realizar para el Uruguay, hacia donde viene en viaje, para ser instalada en una plaza pública. La foto ha sido tomada en la fundición de Florencia donde se ha ejecutado la obra.



El gobernador de las Antillas Holandesas, su señora esposa, y otros participantes oyendo el himno del Uruguay en una de las reuniones culturales promovida por la visita de la delegación estudiantil que presidió el Teniente Coronel Porciúncula.

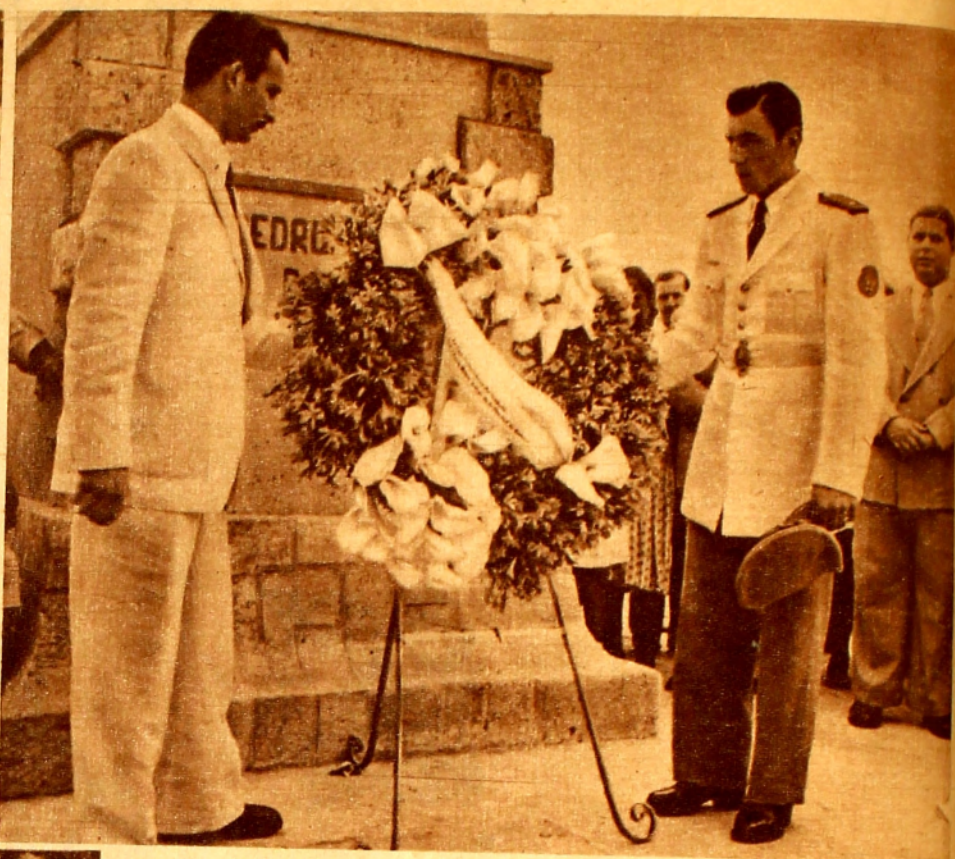
DELEGACION UNIVERSITARIA EN CURAZAO



Aspecto de la fiesta desarrollada el 25 de agosto, conmemorando la Declaratoria de la Florida.



Un instante de la recepción a los representantes universitarios uruguayos: el cónsul del Uruguay en Curazao, el Teniente Coronel Omar Porciúncula, y la esposa del señor Henríquez.



Los deportistas compatriotas farmacéutico Huño Freire y alférez Nerv Eoña colocando una corona en el monumento a Bryon, en Curazao, ceremonia de despedida.

UNA excelente representación de nuestra Liga Universitaria actuó en Curazao, la isla holandesa del Caribe, adhiriendo así a los festejos inspirados por la conmemoración de los treinta años de gestión entusiasta y próspera de la institución de Willemstad, capital de aquel territorio.

Además de la intervención deportiva, tuvo también brillante desempeño en lo artístico y cultural la delegación que presidiera el teniente coronel Omar Porciúncula, determinando halagadoras resultancias.

Curazao, situada a 38 millas (61 kms.) de la costa norte de Venezuela, es la más grande del archipiélago holandés en las Antillas, quedando fuera de la zona de los huracanes, recibiendo en cambio, todos los días, como bien lo refieren nuestros compatriotas al regreso, los suaves vientos frescos del noreste, lo que hace agradable el ambiente, registrándose afluencia desde Nueva York y Miami, a la vez que, con menos intensidad, hasta allá llegan excursionistas de Sud América. Willemstad fué fundada poco después que los holandeses la tomaron en posesión en 1634, luego del dominio español.

De la forma satisfactoria en que la embajada universitaria uruguaya se condujo allá, hay muchas expresiones que la prestigian, llegando por ejemplo a vice-campeones en el torneo internacional y a la vez lucieron en otros actos.

La conmemoración del 25 de agosto, por ejemplo, originó una velada de gran esplendor en Centro Cultural, especialmente dedicada a la Declaratoria de la Florida. Diarios de Curazao resaltan que asistió

numeroso público y que también lo hizo el gobernador Sr. Gosira, el Ministro de Educación Pública, además de otros representantes del gobierno. El cónsul honorario del Uruguay, Sr. Richard Henríquez, abrió el acto, interviniendo diversos estudiantes y dirigentes, para cerrar nuestra representación con canciones y otros índices típicos, ofreciendo el Tte. Cnel. Porciúncula, con galanura de estilo, una importante charla acerca de múltiples tópicos que reflejan la armonía, la inteligencia, preparación y felicidad del Uruguay. Esto lo menciona en tales términos un colega de Curazao.

La delegación uruguaya, al volver de Curazao, refiere con simpatía la recepción siempre afectuosa de que fueron objeto, como también hablan con fervor de la colmena cosmopolita que significa la hermosa isla, de su industria progresista por la destilación del petróleo venezolano, de lo que representa en cuanto a hospitalidad, agregando su estima por el desarrollo de centros docentes de instrucción primaria, secundaria y normal. No omiten su pensamiento hacia el esclarecido curazoleño almirante Pedro Luis Bryon, partícipe del ideal bolivariano. Gente serena, atenta, en una manifestación de multitud de más de 100.000 habitantes dejaron en el espíritu del Tte. Coronel Porciúncula y los universitarios que presidiera en la fraternal travesía, dulces recuerdos, unidos a los paisajes de Curazao, luminoso y emprendedor, con encantos que definen sus pintorescas bahías naturales.

Ulises BADANO



Los universitarios ante el monumento al Almirante Bryon, en Curazao. Asisten también el Ministro de Instrucción Pública, el Alcalde, el cónsul del Uruguay y público. Hablaron el teniente coronel Porciúncula de nuestra delegación y el Ministro holandés señor Sprockel.

EN UNA FUNDICION FLORENTINA

A HORA, cuando la fundición del Colleoni de Verrocchio y el Idolo del siglo V griego han llegado a una etapa culminante de su proceso, los periódicos de Italia empiezan a hacerse eco de la estu-
penda empresa que planteará el señor Cónsul del Uruguay en Firenze, señor Gilberto Frascchetti y concretará la Intendencia Municipal de Montevideo, bajo la gestión comunal del actual Intendente Agrimensor Germán Barbato.

El trabajo no ha sido menudo por cierto. El solo hecho de ocultar con un andamio durante largo tiempo, la escultura ecuestre de Venecia que, así, quedaba escamoteada a los miles de viajeros que tenían en su programa la contemplación de ese "Capolavoro" de la escultura universal, muestra hasta que punto hubo de romper lanzas en favor de un esfuerzo sin precedentes que corresponde, en sus beneficios, a la ciudad de Montevideo. Por primera y única vez se ha permitido ese trabajo. Al Uruguay corresponde el orgullo de tenerlo en su primer vaciado, fresco, cálido. Por su parte, también fué un robo a la avaricia del estudioso y el dilettante, la sustracción del "Idolino" del Museo Arqueológico para hacer la última copia directa que de él se permitía. Y a esta breve relación se agrega, ahora, la "Minerva de Arezzo" que nunca se había podido doblar por el temor de destruirla, dada la mala conservación de su materia.

Tres reproducciones que son, a fin de cuentas, tres piezas de augusto origen, capaces de satisfacer la falta de originales que nunca se tendrán.

Visitamos, con el Cónsul Sr. Frascchetti y un grupo de uruguayos que nos encontrábamos en Florencia, el taller de Ferdinando Marinelli, donde ya fueron fundidos para el Uruguay, "La Carreta", el "Guillermo Tell" y el "Esclavo Negro" de Belloni; donde además, han sido fundidas obras para todas partes de Italia y del mundo. De lejos se sentían los martillazos que sonaban sobre "nuestro Colleoni", como si fuera una campana. Allí estaba, en el patio colosal, más colosal por encerrado entre modestos muros. Por primera vez lo veía de cerca y era un milagro de poder y persuasión.

Marinelli, caallero de forja y honra, que trabaja con los métodos tradicionales y afirma así, su artesanía, se sentía feliz de nuestra admiración por aquello que venía surgiendo e imponiéndose a nuestra observación emocionada.

No fué tarea fácil. El Monumento de Venecia está sucio por siglos, como todos los monumentos de Italia. Sobre su superficie se había ido formando una costra dura que ocultaba la sutil cinceladura de los arreos del caballo y la coraza del caballero, que fueron realizados de manos de Leonardo mismo. La versión directa hubiera transformado esa capa de suciedad en masa broncea, inarreglable para siempre. Se solicitó y obtuvo, entonces, permiso para limpiar en parte el dibujo sutil que estaba oculto y con esa base se pudo, así, dar a la superficie de la copia que irá a Montevideo, la textura propia del modelo. Por otra parte, la fundición se hizo por trozos, tal como es la de la obra original. De esa manera no sólo se consigue una versión más legítima sino que, además, la forma vive llana y directa.

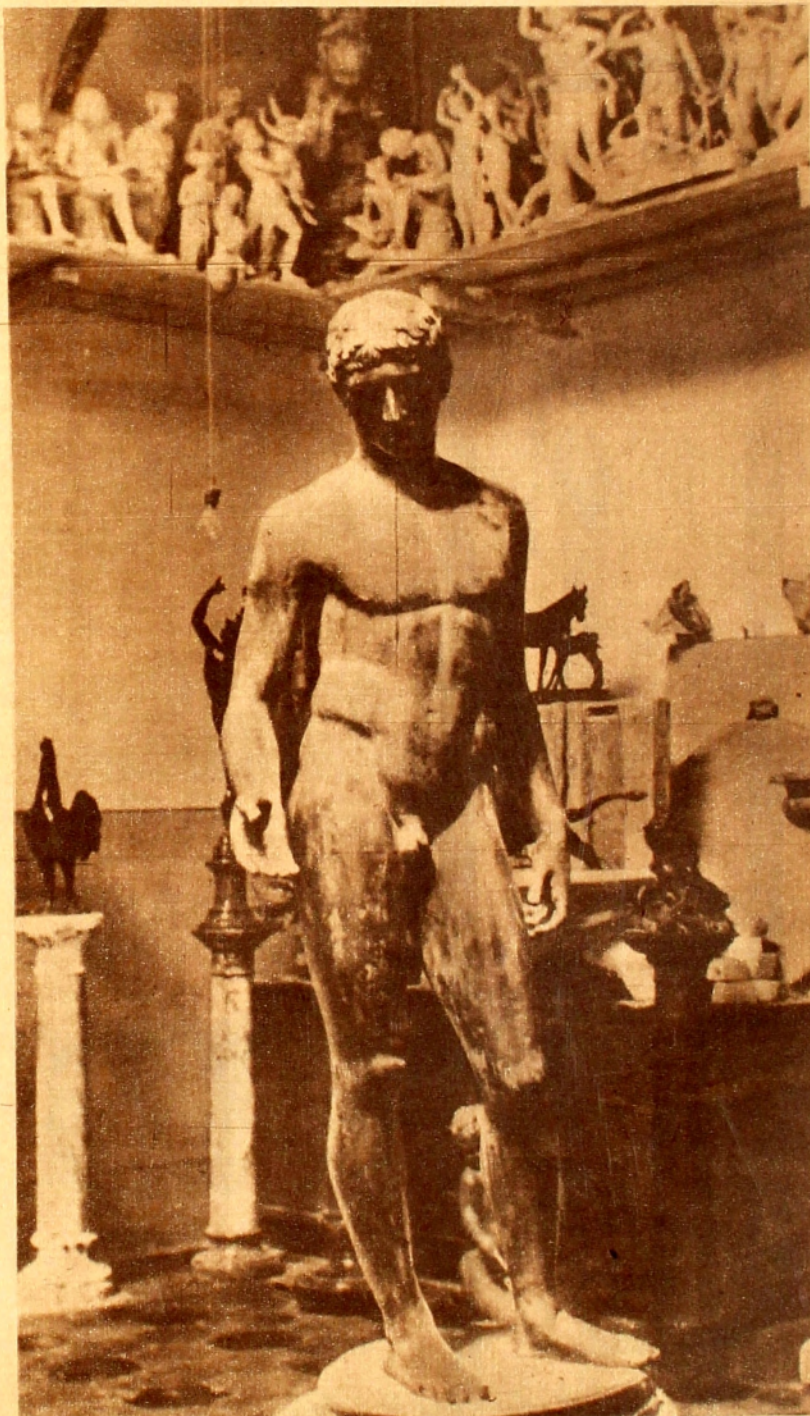
Se están colocando parte de los arreos. En seguida se procederá a patinar la pieza y ésta podrá llegar a Montevideo en la primera quincena de setiembre próximo. Antes será expuesta en Florencia, en la plaza que enfrenta al Palacio Strozzi. Tendrá la buena compañía del "Idolino" y la "Minerva" que lo acompañarán en el viaje.

Estos últimos son, por otra parte, dos piezas formidables como ejecución. No es del caso destacar su importancia histórica y artística o señalar la función didáctica que van a cumplir en nuestro medio. Sólo cabe indicar por ahora, el cuidado respetuoso y la minuciosa delicadeza con que se estudió, para verterla en la copia, la pa-



"Nuestro Colleoni" que a las lechas viaja con destino a Montevideo, capolavoro de la escultura universal.

El "Idolino" del Museo Arqueológico, obra de la que se ha permitido realizar una última copia, la que con el "Colleoni" y la "Minerva" de Arezzo, llegarán este mes a Montevideo.



tina del original griego, semi oculta, hasta ahora, por una leve superficie de cola que quedará de un desgraciado calco realizado hace varios años. De esa manera, podrá verse el Idolino en Montevideo con la satisfacción de estar, casi en contacto directo con uno de los pocos bronzes auténticos que dejó a la posteridad el siglo V griego.

En cuanto a la "Minerva de Arezzo" la réplica es de una pureza de ejecución como sólo puede lograrse en un primer calco que se ha estudiado, luego, en un vigoroso esfuerzo por no traicionar el encanto maravilloso del original.

La inminencia de la expedición y la llegada próxima de estas obras a Montevideo, ponen en pie de manera insistente, el problema de ubicar al Colleoni. No cabe duda que su destino es una plaza urbana, peatonal, cerrada. Pero, además, se plantea la necesidad de colocarlo sobre una base digna. He escuchado muchas reflexiones al respecto; ninguna me ha parecido más acertada que la expuesta por el Sr. Frascchetti Rui. Si bien la intención de repetir el soporte monumental que tiene en Venecia es, además de impracticable, digno de respeto por su intención valorativa, por cierto que tal apoyo, en entidad y magnitud, contribuyen a resaltar la figura del condottiero para la ciudad que le debe páginas de historia. No es el caso de Montevideo. A nuestra ciudad le importa la obra como hecho artístico, como ejemplo portentoso de la labor del genio. No se requiere, entonces, la sublimación del motivo. Más aún; conviene acercarlo al hombre común y corriente. Un pedestal no tan alto como el de Venecia y sobrio en su estructura puede ser el apoyo justo que permita su exposición en magnitud y, además, la observación de los múltiples juegos del modelado que creara el Verrocchio. Apunto la sugestión, pues la creosensata.

Entretanto, parto a Venecia, donde verá el original en su recogida y solemne plaza. Estoy seguro que, esta vez, no tendrá tanta envidia (no me asusta la palabra) por la ciudad que lo posee.

Fernando GARCIA ESTEBAN.

Florencia, julio de 1951.

(Especial para EL DÍA).



Una de las caídas contiguas al Salto Grande, promesa de energía hidroeléctrica para el futuro.

NUESTRAS REGIONES NATURALES EL VALLE DEL RIO URUGUAY

A pesar de la relativa pequeñez de nuestro territorio, pueden reconocerse en él diversas unidades geográficas, que en los mapas corrientes aparecen ocultas bajo los arbitrarios límites departamentales y los colores empleados para figurar nuestras divisiones administrativas.

La exigüidad del territorio no impide que tales regiones existan, ya que en países como Suiza, casi cinco veces más pequeño que el nuestro, y en Bélgica, menor aún en extensión, se reconocen habitualmente tres regiones naturales. Además, las unidades geográficas se multiplican allí donde el suelo y el relieve carecen de uniformidad, que es lo que ocurre en cierto modo en nuestro país. En cambio, existen comarcas como la Pampa o la Amazonia, donde las regiones naturales apenas si pueden distinguirse.

En sucesivos artículos iremos presentando nuestras regiones, fundamentadas especialmente en rasgos geomorfológicos y de vegetación, mostrándolas con prescindencia de los límites políticos. Al final de la serie ofreceremos un cuadro completo de tales divisiones naturales figurándolas en el mapa correspondiente.

A nadie se oculta la unidad geográfica

que determina en nuestro país el río Uruguay, extensa arteria fluvial que contornea el Estado brasileño de Río Grande del Sur y que bordea nuestro territorio por el Oeste, separándonos de la Argentina. Cuando corre por el planalto riograndense, después de la unión de sus dos ramas originarias, lo hace a lo largo de una verdadera quebrada entallada en las rocas basálticas; pero a partir de la localidad argentina de

San Javier (del territorio de las Misiones), su valle se amplía cada vez más y el río parece entrar en su curso medio, el que debe considerarse terminado en el Salto Grande, algo al Norte de la ciudad de Salto. A partir de este accidente geográfico es que se desarrolla su curso inferior, hasta la unión con el Plata. Son numerosas las razones que nos llevan a hacer esta división de su recorrido, la que contrasta vivamente con la que sin fundamento alguno nos enseñaron en la escuela y en el liceo, como si el río Uruguay quedara restringido al territorio de nuestro país y la Argentina.

Por rara coincidencia, también en Río Grande del Sur se hacía una arbitraria división del valle del río en Alto y Bajo, sin prestar atención a que la porción baja sólo podía corresponder a la parte del valle

comprendida entre nuestro país y la Argentina. Esta división era sostenida, por ejemplo, por el meteorólogo Coussirat Araujo.

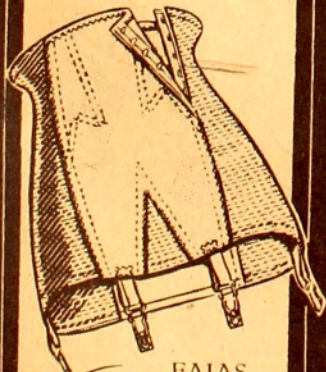
En nuestro país, E. S. Giuffra llamó al valle del río Uruguay penillanura, lo que no es del todo incorrecto, ya que parte de él se ha convertido en una región casi llana por la erosión de relieves primitivos. Sin embargo, existen en el referido valle sedimentos, productos de acumulaciones más o menos vastas, inclinados suavemente hacia la ribera del río. Tales son, por ejemplo, las conocidas capas de Fray Bentos, de las que han derivado suelos ideales para la agricultura cerealera. Del lado argentino, el valle aparece delimitado en forma menos precisa, y hasta se esfuma prácticamente en la zona de los esteros de Iberá, por donde corría antes el río Paraná, buscando la actual depresión central de Río Grande, recorrida actualmente por el río Ibicuy en una dirección y por el Yacuy en otra, alcanzando este último la enorme Laguna de los Patos, antiguo lugar de desagüe del Paraná, según suposición de los geólogos brasileños.

Un ascenso moderno de nuestro territorio, ha hecho aparecer junto al río Uruguay riberas barrancosas, hecho que puede apreciarse cerca de Nueva Palmira (Punta

Una Silueta
Leila

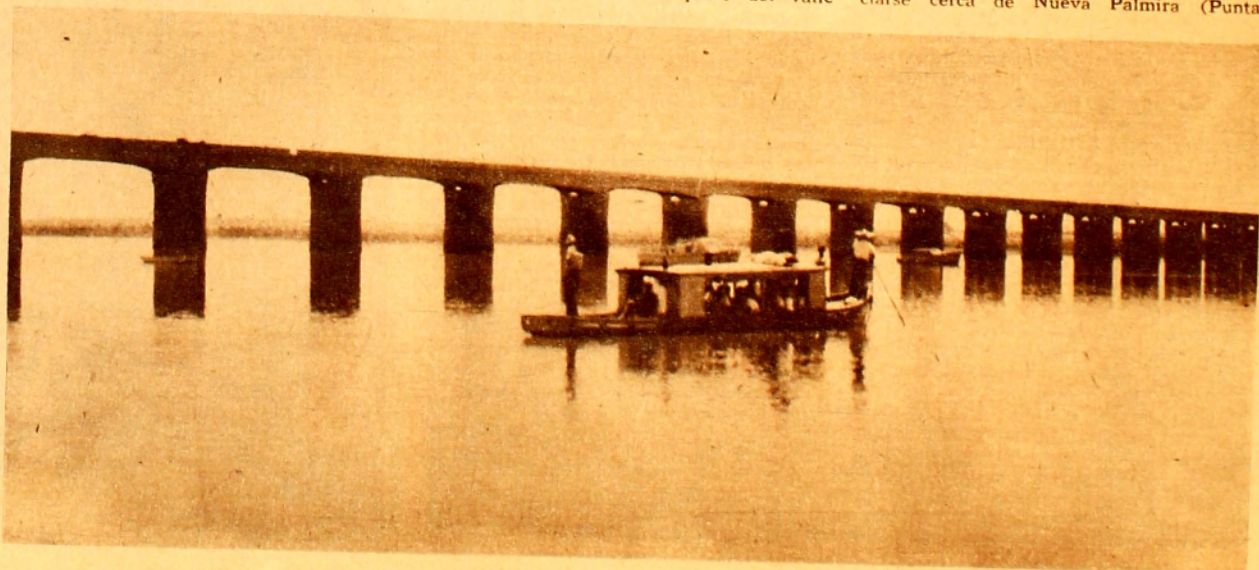


Para Realzar
el encanto
de su cuerpo



FAJAS
Leila

LA MARCA *Leila* EN LA PUNTA



El río Uruguay junto a Uruguayana y Paso de los Libres, (entre Brasil y Argentina).

Gorda y Barranca de los Loros), en las inmediaciones de Fray Bentos, entre San Javier y Paysandú, y otros puntos. El río ha incidido sobre los terrenos levantados, pero no ha podido destruir los obstáculos impuestos por el duro basalto que determina la rápida llamada Salto Chico y el Salto Grande.

Las capas de Fray Bentos y otros terreno terciarios (por ejemplo, las areniscas pliocénicas de Salto, de las que han derivado los suelos arenosos donde se cultivan actualmente los citrus y el maní), caracterizan el valle; la vegetación comprende buenas pasturas y montes espinosos de algarrobo, ñandú, queoracho blanco, espinillo, chañar y la palma caranday. El desarrollo agrícola del valle se va intensificando día a día, pero la libre circulación a lo largo del mismo se ve impedida en parte por la falta de un puente sobre el río Negro, cuya necesidad se hace sentir en forma aguda.

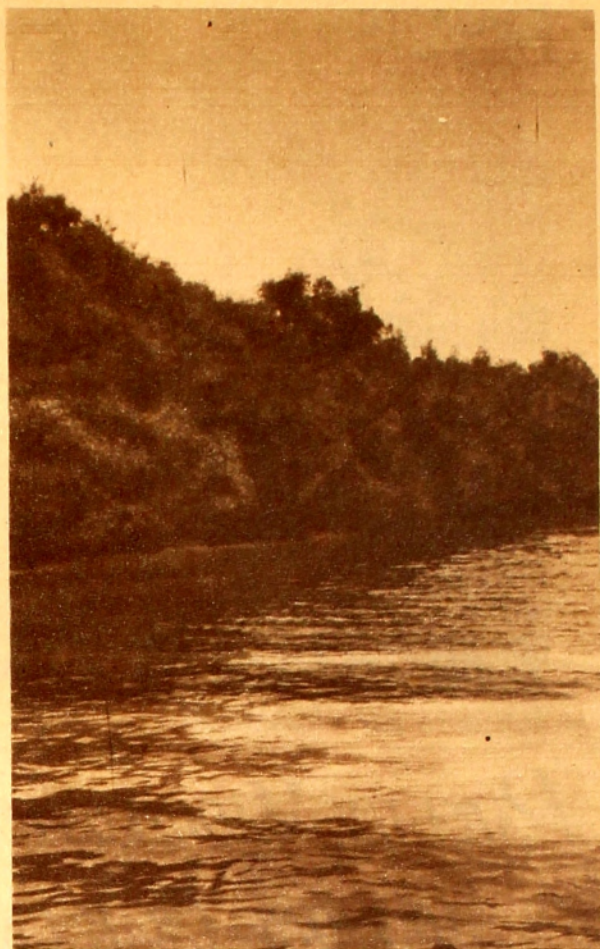
La anchura del valle decrece notablemente en Artigas y Salto, donde la "cuesta" basáltica llega prácticamente a la misma ribera del río, constituyendo una región distinta, pedregosa en buena parte, más apta para la cría de ovinos que para el cultivo de cereales. En Soriano y Río Negro, el valle es tan ancho que llega a abarcar la mitad de la superficie de estos departamentos.

Tierra de las buenas pasturas, de las ciudades prósperas, de los agricultores que luchan contra las inclemencias de un clima demasiado variable, el valle del río Uruguay está llamado a desempeñar un importante papel en el futuro, cuando la alta densidad de población obligue al abandono de la ganadería extensiva, que agranda la patria para algunos y la reduce a un mínimo para la mayoría.

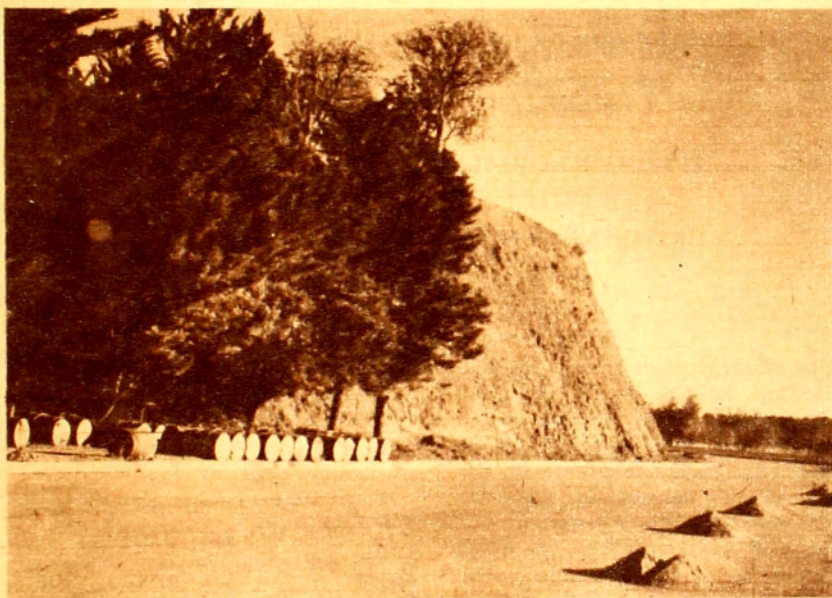
Jorge CHEBATAROFF.



Barrancas marginales del río junto a la Colonia Oñe.



Bosque hidrófilo en la isla Dolores.



Capas de Fray Bentos, cuyo contenido calcáreo y de otras sustancias útiles ha permitido la creación de suelos agrícolas de gran valor.



Bosquecillo de algarrobo cerca de Fray Bentos.



La eterna balsa del río Negro, única forma por el momento de enlazar dos grandes porciones del valle.



Al encontrarse con el río, sus tributarios se ven obligados, a veces, a formar esteros. (San Javier).



PARA UN MAQUILLAJE FRESCO Y ATRACTIVO HAY QUE USAR UNA BASE LIVIANA...



Una base que realce el encanto natural del cutis, en lugar de "ahogarlo" como hacen las bases "pesadas"! Huya de ellas si no quiere parecer "fuera de moda"! La Crema Pond's "V" pura, blanca, sin grasa, es la base fina y leve, ideal para la belleza moderna.

ANTES DE EMPOLVARSE: Extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá como los polvos se adhieren en forma suave y pareja, y el cutis luce más fresco y más joven.



*La máscara
"1 minuto"*

REANIMA Y REFRESCA
EL CUTIS
¡INSTANTANEAMENTE!



La suave y fina belleza de la Sra. de Peralta Ramos, tiene en su cutis su mayor encanto.

ANTES DE SALIR: Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, con nueva frescura. Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en el cutis, le servirá de finísima base.

*Eva Vidal Soler
de Peralta Ramos*

La señora Eva Vidal Soler de Peralta Ramos, dama argentina de gran personalidad, afirma: "Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". ¡Cuánto lo agradece mi cutis!"

Adquirla en los
tamaños grande
y gigante.
Son más económicos.



SOBRE UNA

LA pretendida rectificación a mi trabajo sobre la Chacra de La Paraguaya, hecha por el Agr. Mac Coll en el Suplemento de "La Mañana", 26 Ag. 51, me obliga a volver sobre el tema. Mac Coll afirma que el monolito del Parque Central está mal emplazado y debe arrancárselo de allí para llevarlo al sitio que él indica.

Apenas publicado mi trabajo, los señores Manuel Pin Márquez y escribano Ramón Ricardo Pampin, me ofrecieron completarlo, rectificando, de paso, algún detalle del mismo. Valoré de inmediato el gesto, que me llegaba, generosamente, de personas desconocidas para mí. El escribano Pampin colabora conmigo en esta página de hoy, a la cual entregó no sólo su valiosa y notoria versación profesional, sino un fervor tal por la verdad histórica, que obliga para siempre mi reconocimiento.

No hubiera escrito esta página todavía, si no fuera porque deseo que no prospere la torcida impugnación de Mac Coll. Lo contrario permitiría poner en duda la legitimidad del acto público que la institución de los Céspedes celebró hace poco en el campo de sus hazañas deportivas.

Sintetizaré lo que será un extenso trabajo sobre la Chacra de Viana.

MANUEL HERRERO, arrendatario de esa chacra, se presentó en 8 de mayo de 1810 ante la Junta Municipal de Propios, solicitando traspaso de su arriendo, a favor de MARIA DE VIANA. Eran "once cuerdas, incluso las demasías".

La Junta realizó el mismo día el respectivo asiento, empadronando el terreno a favor de María de Viana, quien, en dic./3/1810, pidió se le diera en arrendamiento, un terreno *valuto*, "que lindaba por el Norte con Manuel Méndez, por el Sur con Manuel Sacias, calle por medio al Este con Juan Gil, por el Oeste con mi chacra y Vicente Sotelo..."

De la fig. núm. 1, resulta que ese terreno era precisamente, donde Mac Coll ubica la Chacra de La Paraguaya. ¿Podrá, después de leer las tres líneas anteriores, seguir sosteniendo que esa era la Chacra de La Paraguaya? Nótese la exactitud de los linderos declarados en la denuncia a la Junta de Propios (lo que da motivo a la fig. 1 de Pampin) y los que figuran en el plano definitivo de Estévez hecho en 1810, y publicado aquí como fig. núm. 2. Esos linderos encuadraban un terreno *valuto*, es decir, abandonado. Y por abandonado lo denunció María de Viana. Y por abandonado se lo concedió la Junta en arrendamiento.

Empezamos, pues, a entendernos.

En Dic. 1833 se presenta ante la autoridad el General Miguel E. Soler, en calidad de esposo de María Viana, y, conforme a la ley de 17 marzo 1831, solicita comprar la chacra que en extramuros arrienda su esposa desde 1810.

Hay en ese escrito, un valioso dato para la historia del país:

"Dígnese V.E. tener en cuenta en esta ocasión, que habiendo empezado este arrendamiento el año 1810, SIENDO AQUEL EL LUGAR DE LOS ACAMPAMIENTOS DE LOS EJERCITOS SITIADORES DE ESTA PLAZA, Y OCUPADA PARA CUARTEL GENERAL POR EL GENERAL RONDEAU PRIMERO Y DESPUES POR EL GENERAL SARRATEA, nada produjo el terreno en favor de la arrendataria..."

Sabemos también por ese escrito, que desde 1818 "hasta Dic. 1824, FUE CONSTANTEMENTE OCUPADO, LO MISMO QUE EL EDIFICIO, POR VARIOS REGIMIENTOS DE LAS TROPAS PORTUGUESAS..." las que destruyeron las obras y arrancaron los álamos que adornaban la chacra.

Por el doc. 278, L^o 1377, del Archivo G. de la N. sabemos que el jefe portugués que por cuatro años ocupó la chacra de Viana fué el mariscal Avilés, como lo certificó, ante la Junta M. de Propios, en 12 Set. 1824, el mariscal Juan Crisóstomo Calado.

Esa es la Chacra de Viana, y ese su origen. Allí estuvo en los dos sitios de Montevideo, el Cuartel General de Rondeau y Sarratea. De ese cuartel, armada por Sarratea, salió la mano que debió asesinar a Artigas en su campamento de las Tres Cruces, en donde el Jefe de los Orientales estructuraba, en esos momentos, las bases de la Democracia americana.

Disculpará el lector que lo sofoque acu-

PRETENDIDA RECTIFICACION HISTORICA LA CHACRA DE LA PARAGUAYA

mulando datos. Son necesarios para mostrar la sinrazón de Mac Coll.

En 23 enero 1834, el Ministro Obes, accediendo a la solicitud de Soler, rebaja dos tercios del canon a la deuda de María Viana a la Junta de Propios. Y previa la tasación de Espinosa —\$ 18 por cuadra— María Viana fué declarada PROPIETARIA de la Chacra que arrendaba desde 1810.

Lo que debe saber Mac Coll es esto: que MARIA VIANA no es LA PARAGUAYA. La paraguayá se llamaba JUANA SUAREZ...

En 1804 tiene lugar la salida fiscal de la chacra, a favor de José Batlle y Carró, debido a la transacción realizada por éste con Miguel A. Soler, segundo marido de María Viana, según expediente guardado en la Escribanía de G. y Hacienda, que conserva también el archivo de los antiguos Tribunales de Comercio.

En la escritura Batlle y Soler dicen: —"Que habiendo tenido un litis ante los Tribunales de Comercio, en el que, por incidencia se disputó la propiedad del terreno en el que está la chacra del finado don Antonio Ferreira Suárez..."

Estas líneas son las que llevaron a Mac Coll a cometer el error de confundir la chacra de Viana con la chacra de la Paraguaya. Cree que "podría buscarse el parentesco entre Antonio Ferreira Suárez y Juana Suárez, "La Paraguaya", pudiendo muy bien aquél ser hijo de ésta".

Muy bien, no. Muy mal. Porque Antonio Suárez, o Antonio Ferreira Suárez, a quien Mac Coll cree que puede adjudicarse, sin pruebas, tan estrecho parentesco con Juana Suárez... es el primer marido de María Viana.

Esto sí, está probado, documentalmente. El pleito seguido por "I. Batlle y Carró contra Antonio Ferreira Suárez ya finado", puede verse en el Juzgado Ldo. de 1ª Instancia en lo Civil de 2º Turno. En el archivo año 1831, con el núm. 1182, antes núm. 135.

Batlle siguió pleito a la sucesión de Antonio Ferreira Suárez, en 1830, por deudas no satisfechas. Suárez escapó en la muerte, pero la chacra de Viana bastaba para cobrarse, ya que Juana Viana había sido la esposa del finado Ferreira Suárez. La chacra era un bien ganancial. Quiso negarlo el General Soler, segundo marido de María Viana, y usó para ello de mala fe, y abusó de la bondad de Batlle, y obtuvo al fin un triunfo no muy limpio, consiguiendo que se le abonara el precio que estipuló por un terreno de cuyo valor real debió Batlle cobrarse la deuda antigua.

De haber conocido en sus detalles, este litigio, no hubiera afirmado Mac Coll que en él se había discutido la propiedad de la chacra de Viana, cosa imposible, ya que la competencia de los Tribunales de Comercio estaba exclusivamente limitada a asuntos comerciales, y la posesión y dominio de tierras es un asunto civil, fuera, por lo tanto, de la competencia de aquel juzgado. Este criterio concuerda con el sostenido por el doctor Carlos Ferrés en su libro "La administración de justicia en la época colonial".

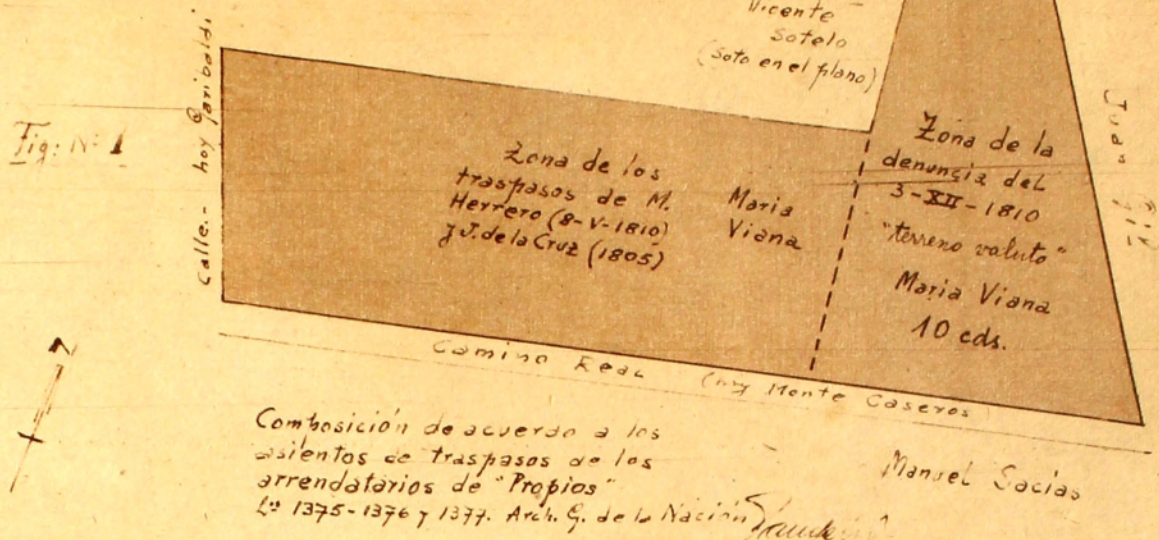
Sólo el desconocimiento de la materia por parte de Mac Coll, y la confusa redacción del escrito que suscribieron Batlle y Soler, pueden haber arrastrado al primero a cometer un error de tal magnitud.

Esto, y el establecer un probable pero estrecho parentesco entre Antonio Ferreira Suárez y Juana Suárez, basándose... en suposiciones, hacen insostenible la posición de impugnador en que se halla colocado Mac Coll.

El plano de 12 Oct. 1888, del Agr. Joaquín F. Rodríguez, que presenta Mac Coll como prueba fundamental de mi pretendido error, no resiste el menor análisis. Lo único que prueba es que la vieja chacra de Viana, luego Cuartel General de Rondeau y Sarateá, asiento de las tropas portuguesas de Avilés hasta 1324, matadero de Muñoz, horno de Batlle y Carró, con una superficie de 24 cuerdas 5/8 y media de otra, FUE FRACCIONADA EN 1888, por el Agr. Rodríguez, en virtud de una venta efectuada ese año por su nuevo propietario.

La proclamación de Artigas como Jefe de los Orientales en la Chacra de la Paraguaya, tuvo lugar en 1811. El fraccionamiento de Rodríguez, utilizado por Mac Coll como prueba fundamental, es de 1888. Entre ambas fechas hay un lapso de 77 años. Y EN ESE PLANO ASIENTA EL

Fig. N° 1



IMPUGNADOR LA PRUEBA DE MI ERROR!

Como un simple detalle, y como al descuido, anoto estas frases de la impugnación de Mac Coll: "Es de conocimiento general la personalidad de Juana Suárez, conocida como "La Paraguaya". En tal sentido obran los ponderados trabajos de los señores Gadea, Micoud y otros".

Agradecería al Agr. Mac Coll interceda ante "los señores Gadea, Micoud y otros", a fin de decidirlos a revelar el nombre del diario o revista en que se publicaron sus ponderados trabajos, sin olvidar la fecha exacta. Yo los desconozco en absoluto, y deseo, como tantos, tener algún detalle sobre la paraguayá famosa. Por ahora no le conozco más que el nombre. Y el apodo.

Queda, pues, perfectamente probado, que en 1810 y 1811, esa chacra de Viana era, con toda la superficie con que 23 años más tarde saldría del dominio fiscal, propiedad UNICA Y TOTAL de María Viana, casada entonces con Antonio Ferreira Suárez, muerto en 1813, y más tarde con Miguel E. Soler.

Si hubiera habido alguna posibilidad de que en la totalidad de la superficie delineada en 1810 por Estévez hubiese habido algún otro ocupante ("la paraguayá" según Mac Coll), ¡qué firme argumento hubiera tenido Soler para pedir por esa causa la exoneración de sus derechos al pago del canon de ese lote, en lugar de invocar inmodesta y tenazmente los servicios militares rendidos a la patria!

No lo hizo, y eso prueba que no hubo ningún otro ocupante en su tierra. Es lá-

stima. Ese pudo haberlo salvado...

Otro detalle, mínimo. EN LA CHACRA DE VIANA, en 1812, en cuya época la Junta de Propios realizó un censo de pobladores de los Propios según Actas de la Junta, APARECE UNA RUSTICA FINCA HABITADA POR JUANA SANCHEZ.

¿Habrá confundido Mac Coll los apellidos Suárez y Sánchez y sobre esa confusión habrá fundado su trabajo de revisión histórica?

JUANA SUAREZ (a) paraguayá, vivía en la casa levantada en la intersección del nuevo Camino Maldonado, (hoy 8 de Octubre), en su intersección con la Avenida Garibaldi.

Lo dice, sin error, el plano del Agr. Vasaño, copiado en 1858, con referencia a los pobladores de los Propios del Exmo. Cabildo. En él está señalada la casa, en la chacra cuya salida fiscal pertenece a Pedro Piñeyrua.

En esa chacra fué ungido el General Artigas con el título de Jefe de los Orientales.

Sería absurdo sostener que el pueblo oriental hubiese pensado en la Chacra de Viana para realizar en ella la solemne exaltación de su Héroe. En ella acampaba el batallón de pardos y morenos que comandaba Soler, y estaban Soler, y Viana, y Rondeau, y Sarateá, es decir, los máximos anti-artiguistas de la hora. En esa chacra, o mejor, en la fracción de esa chacra que según Mac Coll pertenecía a la paraguayá, la consagración de Artigas hubiera originado tal vez un conflicto cuyas consecuencias

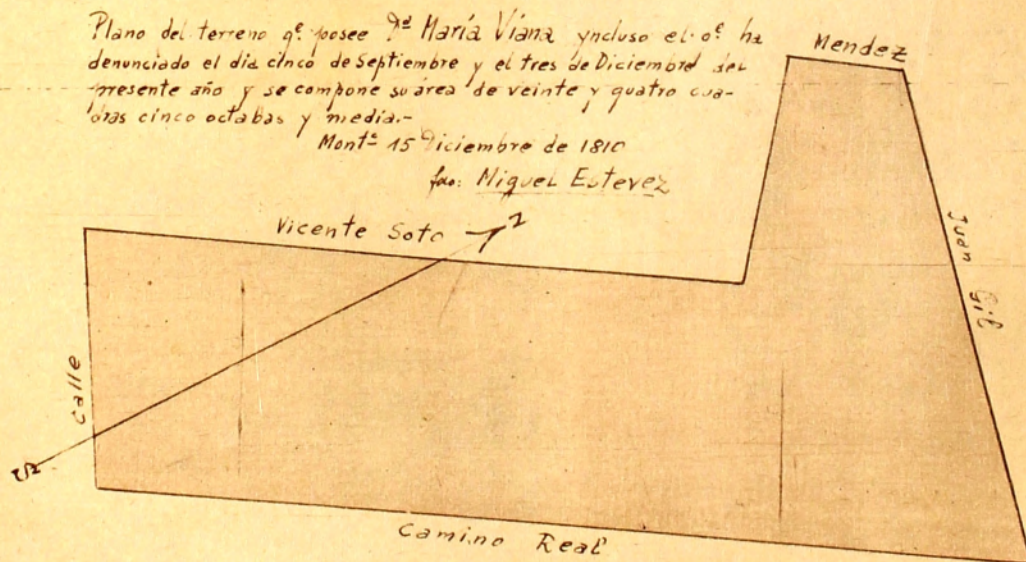
son difíciles de prever, si se tiene en cuenta, sobre todo, los resultados de la primera reunión oriental que realizaron poco antes los patriotas en la Panadería de Vidal y Balla.

Teniendo, pues, en cuenta, la tirantez existente entre Artigas y los hombres de B. Aires, no podía reunirse el pueblo justamente en el Cuartel de Rondeau, para glorificar, entre enemigos, la figura de su campeón. Pueblo y ejército se reunieron, en cambio, en la Chacra de la paraguayá, detrás de los reductos, es decir, al Este del emplazamiento actual del Colegio Crandom. Y como la chacra se extendía hacia el Este, hacia Cibils de hoy, y como el ejército era numeroso, y el pueblo patriota tiene que haberse reunido para tal ceremonia agrupando una gran columna frente a los argentinos que podían oír desde la chacra de Viana la exaltación entusiasta, no es fantástico asegurar que la consagración de Artigas como Jefe de los Orientales, se efectuó, sin lugar a dudas, en la zona indicada por mí hace unos meses, y que el monolito del Parque Central, único lugar libre que se conserva en la zona está perfecta y legítimamente ubicado.

Si hubiera error, que no lo hay, y la reunión se hubiera realizado en la casa de Juana Suárez, o en el extremo de la chacra de Viana, habría un error de CIENTO METROS en el emplazamiento del monolito.

¡A eso llama Mac Coll UN GRUESO ERROR HISTORICO, y pide, como castigo a mi delito, el arrancamiento de la piedra, consagratória!...

M. Ferdinand PONTAC.
(Especial para EL DIA).



Reducción del plano original archivado en legajo 11-1-17-1834 N° 65 de Escribanía de G. y H. de la Escribanía de G. y H. de 1800.



"Retrato de la señora Esther M. R. de Herrera". Pastel.



"Estudio". Niño durmiendo. Pastel. (Museo N...)

EXPOSICION CARLO

rera y Obes, y de Ana Alvarez. Después de recibir en Montevideo las primeras lecciones, que completó en Buenos Aires, marchó pensionado oficial a Europa por dos periodos: en 1897 y 1902. Tuvo por maestros a los españoles Sánchez Barbudo y Barbasan, y a Joaquín A. Sorolla. Anadió a su labor artística, la dirección de la Escuela del Circulo de Bellas Artes fundado en 1905". Luego de otras consideraciones sobre la pintura de Herrera, el Dr. Saldaña nos dice que: "Mientras pintaba 'La Mañana de Ascencio' y tenía casi listo el boceto de 'El Congreso del Año XIII', una grave dolencia seguida de difícil intervención quirúrgica, impuso un largo paréntesis en la obra. Reintegrado al taller, modificó la composición de su tela, impersonalizándola conforme pudo haberla visto en los días de enfermo, días de depuración y de íntima claridad transparente. Pero apenas tuvo tiempo de darle término, cuando una complicación bastarda que desconcertó a los médicos, lo abatió el 28 de marzo de 1914".

La pintura de Carlos Maria Herrera tomó un camino distinto al de la mayoría de

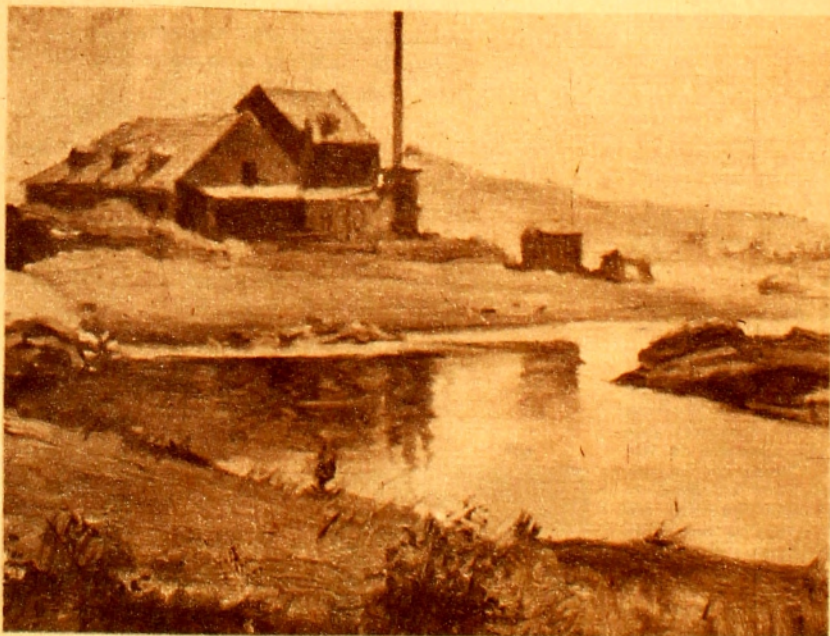
los pintores de su tiempo. Su cuadro histórico movió su p... ejecutar algunos de marcado... intimista en que ella se mue... caracter especialísimo. Aun... ga de los cánones impuesto... así— Herrera se manifiesta... tad de gracia que llega a su... cabezas realizadas al pastel... tuvo en él, al más destada... nuestro país y creemos que... valiosos de América. Si bien... tilo europeo, sus obras sobr... gauchos y tipos criollos, le val... sonalidad bien definida. En... mantiene la tradición en el... asoma a través de un mod... emplea muchas veces el con... grar la fuerza concentrada... nobles y tostados del nativo... de niños —para nuestro ent... que más acierto traducen... ya que asoma en ellas ternu... trando en calidades de color... res. Era sin duda Herrera... colorista. Sostenía una paleta... y tocada de ciertos matices... jerarquía maestra. Dentro de... su época, fué un gran pintor... del natural, pero que supo... lor, dándole a sus telas am... tono con una interpretación... unía siempre a la pictórica... envolver en aurora roja su... encio", y estirar el correr... y el grito de los bravos... maravilloso de una conquista

Así le vemos intimista y... colocando el color como con... en sus pequeñas cabezas de... su pincel en el óleo estudia... y sobriamente la Academia... nudo. Herrera, ya lo repe... enamorado del color. En s... óleo, sobre todo en el de la... que se halla en el Museo, d... za el color, envolviéndolo... que poetizan ese jardín que... su trazo certero y sin emba... entrar por ello en lo amañer

Esta exposición nos muest... bastante completo, y aunq... sus cuadros no aparezcan en... ción se ha hecho criteriosam... concretar las distintas exp... vasta y completa personalid... de valores, Herrera la conti... al servicio de su concepto... admirable seguridad. Busque... tudios, que es donde el art... marse más con su yo, y ve



"Cabeza de gaucho de Cerro Largo". Pastel. (Propiedad de la familia Batlle Pacheco).



"Paisaje del Pantano". Oleo. (Propiedad de la familia Herrera Nebel).



(Bellas Artes).

M. HERRERA

...el a un pintor de firme convicción naturalista, pero con un sentido razonado de la unificación de los tonos mediante el conocimiento de los secretos del color y su efecto.

Este conocimiento que él distribuye según su interpretación, está casi siempre en sus trabajos fuera de estudio, una nota más arriba. Es decir, que la vivacidad del color toma cuerpo por una propiedad que posee el pintor en acentuar su luminosidad (tuvo a Sorolla por maestro). Otra de sus características es que unió el paisaje a la figura, y los retratos que muestran estas dos facetas del arte pictórico, son de bella armonía y de magníficos colores. Es esta exposición que ha organizado la Asociación Cristiana de Jóvenes, de importancia para el conocimiento de la Historia de la pintura uruguaya, ya que Herrera mantendrá siempre un nombre digno en ella.

...rio-
ficio
vaz,
able
y de
dioso
co-
ia, a
que
emos
As-
ballos
ertar

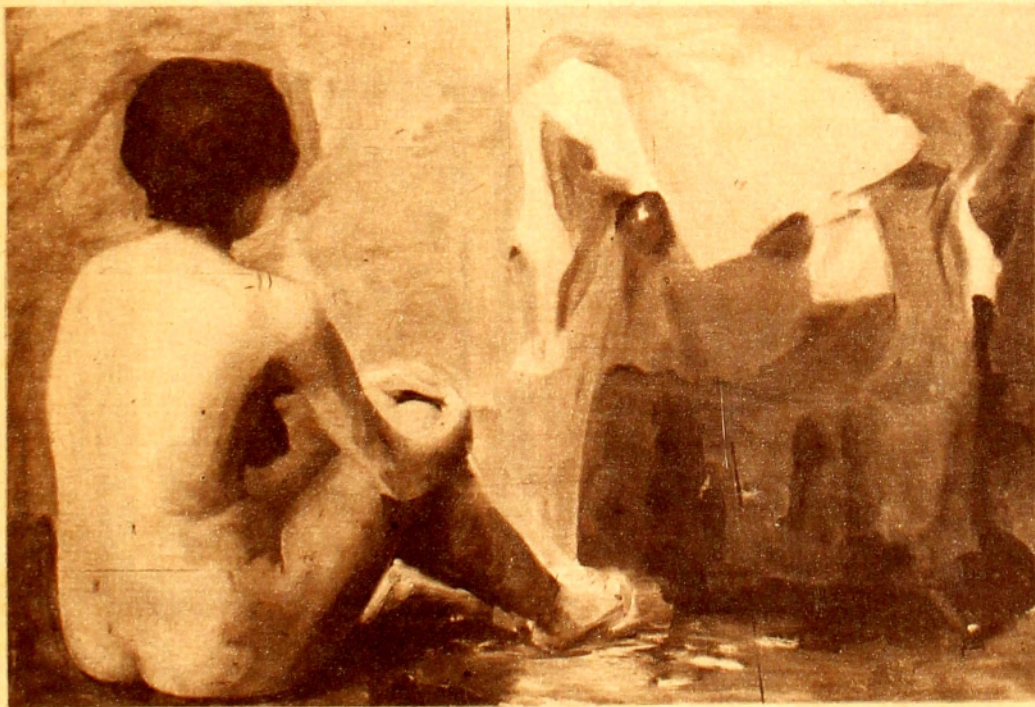
...no, y
herir
firma
nente
des-
a un
os al
rera,
deali-
lilas
con
e, sin

...rera
s de
selec-
cando
e su
escala
pone
con
s es-
inti-
ellos



E. V.

"Retrato de doña Matilde Pacheco de Batlle y Ordoñez, y su hija". (Oleo, propiedad de la familia Batlle Pacheco).



"Desnudo". Pastel. Propiedad del Circulo de Bellas Artes.



"Cabeza de niña". Pastel. (Propiedad de la familia Herrera Nebel).



E. LEPOITTEVIN. (Paris, 1806-1870). "Paisaje invernal".



L. A. JAPY. (Paris, 1850-1912). "Interior del bosque".

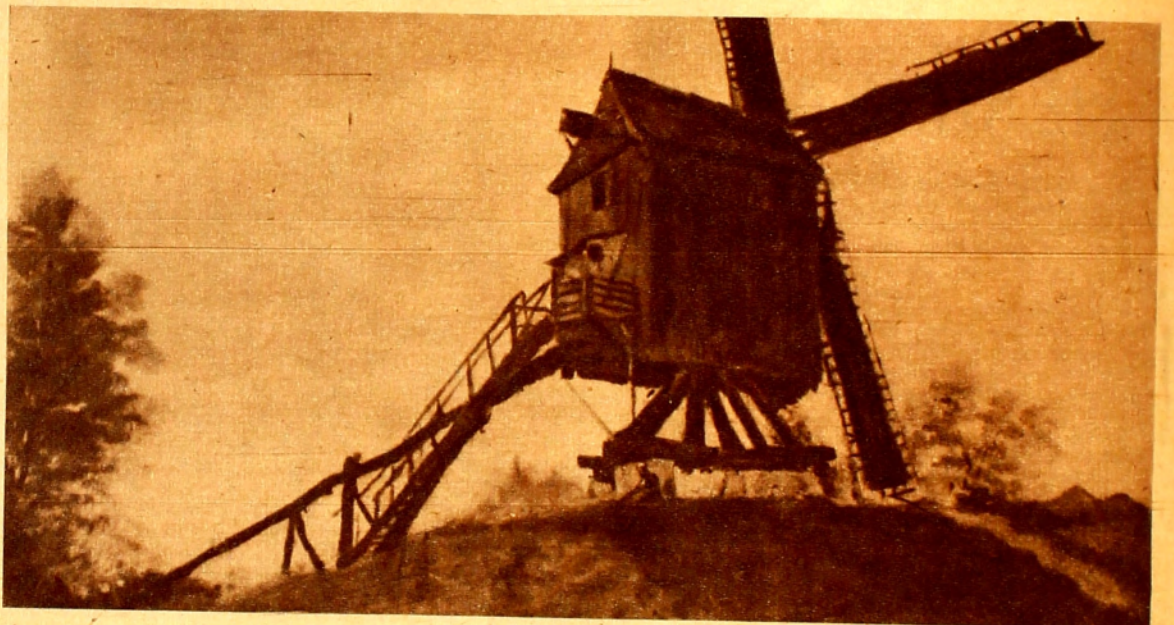
HERMOSOS CUADROS DEL SIGLO XIX

Telas de la Colección de la Baronesa de Monsé (París), serán rematadas el martes 18 de setiembre en el Bazar Colón S.A.

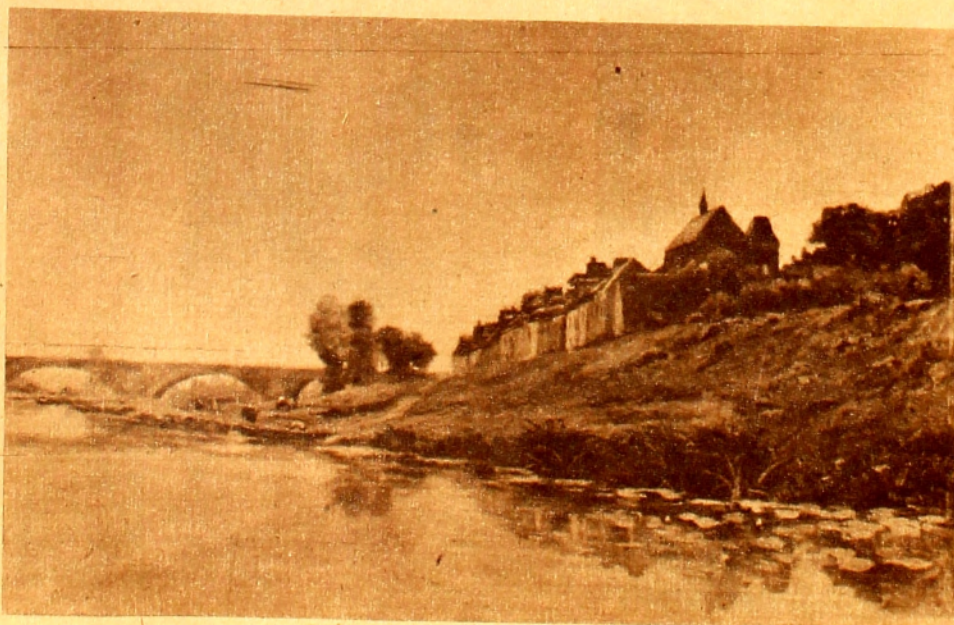
EL Bazar Colón se está ocupando de poner a disposición de nuestro público, mediante subastas, diversas colecciones seleccionadas del extranjero. Se espera con gran interés y expectativa la nueva venta pública que se realizará el martes próximo, día 18 del corriente, y que constituirá otra nota de especial prominencia en el mercado de arte montevideano.

Es esta vez una colección francesa que será rematada bajo la dirección del conocido Martillero Juan Márquez. En su mayor parte son obras de maestros franceses las que servirán para enriquecer las diversas colecciones del Uruguay. Pero también están representados en este hermoso conjunto algunos artistas belgas, alemanes, ingleses, holandeses, así como un pintor suizo cuyas obras son muy difíciles de encontrar.

Pero sobre todo debemos destacar un cuadro. "El Coleccionista", pintado por el gran pintor de figuras LANFANT DE METZ. Esta obra, en la que el más pequeño detalle está trabajado con admirable minuciosidad, puede considerarse como una verdadera joya. Muy hermosa es también una obra maestra del famoso pintor parisense Charles Daubigny. Además, llama la atención un molino, pintado con un encanto liviano y típicamente impresionista por el famoso Trouillebert. Charles Hoguet, nacido en Berlín, pero hijo de padres franceses, nos muestra una muy bonita vista portuaria. Nos atrae en forma particular, un extraordinario cuadro invernal pintado por el famoso maestro Lepoittevin, cuyas obras tan raramente se encuentran. Carecemos de espacio, aquí, para seguir enumerando todas las joyas de esta colección que, felizmente, quedarán para complementar las posesiones artísticas de nuestro país.



PAUL DESIRE TROUILLEBERT.
(Paris, 1829-1900). "El molino".



K. DAUBIGNY. (Paris, 1846-1886). "El Sena con puente de Arche".



LANFANT DE METZ. (Paris, siglo XIX). "El Coleccionista".



Luis Jovet y Monica Melinand en "Tartufo".

LUIS JOUVET

SE ha dicho que "todo espectador es, en su intimidad, un actor secreto". El arte escénico tiene la virtud de recrear en cada uno de los espectadores infinitas posibilidades de sublimación espiritual. Lo que somos, lo que quisiéramos ser, los tipos humanos que el teatro nos presenta como espectáculo de nuestra intimidad secreta, todo se hace figura y movimiento en el escenario de nuestros sueños, todo gracias a la ficción teatral, que por ser ficción encierra infinitas posibilidades.

Si el espectador se sitúa ante el espectáculo como un actor de resonancias íntimas, ¿cómo será y cuál será la auténtica comedia o drama que el actor representa? Louis Jovet ha dicho: "Más que el lector, más que el espectador que el escucha y contempla, el comediante es, de todos los comentaristas, de todos los intérpretes, el más injusto de los atormentadores y el más obligado de los verdugos. En este desposeimiento y entrega suya respecto de los personajes, estriban su excelencia y su miseria".

Retengamos los calificativos de atormentador y verdugo. Ellos otorgan misión al comediante. ¿Cuál misión? Las criaturas que el autor crea son lanzadas al vértigo del mundo artístico y sobre ellas cae el amor o el odio de los hombres. ¿Son auténticas criaturas, independientes de la voluntad de su creador? Recordemos la "nivola" "Niebla", en la que Unamuno desarrolla la tesis de la independencia de los entes artísticos, que siguen su propio determinismo, más allá de la voluntad de los autores. Esta misma tesis la sustentó luego Pirandello en "Seis personajes en busca de autor", y el teatro se enriqueció con insospechadas interpretaciones anímicas, rompiendo el hilo sutil de la fantasía que une la realidad con la ficción. Y es sobre esta realidad de ficciones, o ficción de realidades, que el comediante se lanza con intención atormentadora de verdugo, según Jovet. Pero más que verdugo, el comediante es un inquisidor, en el sentido puro de la palabra, es decir, un purificador de almas con su propio fuego apasionado.

Entre el espiral de su arabesco interpretativo, ¡cuánta ternura en el corazón del comediante! El mismo Jovet, en su prólogo a la edición de su "Tartufo", dice dirigiéndose a los entes de ficción: "Prestos a testimoniar por vosotros, ávidos de entenderos, atentos y sumisos a vuestros propósitos, henos aquí llenos de fervor, de ternura y solicitud". Si, la misión del comediante es de atención sumisa, pero ferviente y tierna, hacia el mundo de las recreaciones espirituales, hacia los tipos representativos, simbólicos a veces, de la tristeza y la alegría que el hombre atesora en su afán contradictorio de todos los días.

Esta complejidad de reacciones anímicas que el lector vive y representa, le da ese aspecto de irrealidad, aún en el trato corriente de las gentes. Parece que está siempre en escena. Y lo interpretamos como una deformación de su personalidad natural, por la asimilación de personalidades artísticas. Pero no hay deformación sino superación de su auténtica personalidad, la artística, por cuanto vive siempre en colo-

quio con arquetipos, modelando actitudes en consonancia con un más elevado concepto de la vida y una más tensa vibración de los sentimientos. Todo auténtico comediante es un derrochador de vida, de la suya y la ajena, tan suya esta última como la propia, pues todo lo hace suyo hasta la posesión en carne y espíritu. El instinto y la inteligencia, lo objetivo y lo subjetivo, se condensan en la misión artística del comediante.

Sin embargo, Luis Jovet parecía lejos de toda intención trágica en las representaciones teatrales. A fuer de francés era sutil, razonable, medido y comedido en la complejidad de los matices, y daba la sensación de preferir la insinuación del drama al drama mismo, como si la consumación del acto dramático arrebatará al público la posibilidad de soñar nuevas interpretaciones. El no veía en el teatro otra cosa que no fuera un acto de verosimilitud, en el que lo ideal anula toda posibilidad de realizaciones. Conocida es su teoría: "La verdad del teatro, por artificial que ella sea, por cambiante y constantemente desorientada, nos dirige hacia una interrogación de lo desconocido, mucho más cierta, eficaz y sólida que la sedicente verdad". Y en otra parte: "Todo lo que sea intención o voluntad altera el acto teatral. En él no puede haber otra premeditación que no sea de conquista o de amor. Es abusivo decir que el teatro tiene la misión de castigar costumbres o corregir vicios". No confundamos el contenido de estos pensamientos con la manida frase del "arte por el arte". Su empresa dramática era de "conquista y de amor", dos categorías artísticas que impulsa la pasión creadora. No castigaba costumbres ni corregía vicios, su propósito era alentar la parte de ensueño que lleva consigo toda obra de arte. Por eso decía también: "Lo que importa al hombre de teatro es crear "momentos dramáticos", esos momentos por los que, súbitamente, en la sala, se produce un "precipitado" de sentimientos que hace que los espectadores, distintos e indiferentes, reunidos en asamblea por obra del azar, se conviertan de pronto en un ser único, sensible y caluroso, que llamamos público".

¿Como conciliar este pathos al que aspira el actor, con la realización al margen de la veracidad? Pues toda verdad es de contorno humano y sólo con sabor de humanidad se exalta el hombre ante la obra de arte. El mismo Jovet decía: "La materia teatral es parte de lo humano". Pero agregaba: "Creo profundamente que los únicos temas valederos en el teatro son los temas permanentes". ¿Cuáles son los temas permanentes? La Divinidad de Beatriz, el Amor de Don Quijote, el Saber de la Celestina, el Poder de Don Juan, la Duda de Hamlet, la Profundidad de Fausto, la Contradicción de Raskolnikov... La permanencia de los temas va ligada a la eternidad de los símbolos, y ellos no son sólo verdad cotidiana sino finalidad de nuestra vida, y tras esa finalidad es que el comediante quiere dar al espectador algo más de lo que el hombre ve y oye todos los días, y en ese algo más estriba la excelencia del arte teatral.

No compartimos la opinión de Luis Jovet en lo que podríamos llamar misión del teatro. El teatro, cierto es, no contiene ningún decálogo moralizador de costumbres, pero tiene, a la par de una misión artística, una misión histórica, por consiguiente social y política. Es parte del vuelo cultural de un pueblo, su más elevada superestructura espiritual, por eso florece en la etapa de más fecunda creación de las culturas. Ya sea en la Grecia clásica, como en la Inglaterra de Shakespeare o en la España de Lope de Vega, el teatro es el índice valorativo de esas respectivas culturas, pues las eleva a categoría de símbolos. Pero no es menos cierto que la misión del teatro, histórica, social y política, la cumple con imponderables artísticos, que son los elementos de toda misión de arte, ya sea plástico, musical o poético. Cuando el teatro se convierte en tribuna política, entonces no solo deja de cumplir su misión artística, sino que el magisterio que se le ha impuesto adultera la finalidad política que de él se esperaba.

Luis Jovet se caracterizaba por un afán sistemático de llegar a la entraña de los símbolos y tipos. Distinguía entre la acción interior y la exterior de toda pieza teatral. Afirmaba en sus notas sobre los motivos que tuvo para montar el "Tartufo", de Molière, que "el sujeto de una pieza está siempre más allá de los límites de su acción y de sus peripecias". ¿Qué hay más allá del acontecer escénico? El más allá de las proyecciones de toda obra de arte, que se consigue haciendo vivir a los personajes, para darles eternidad de vida artística en la conciencia del espectador. Se dice de él que obligaba a hablar mucho tiempo el texto del teatro poético, antes de encarrarse con la rima. Este consejo lo daba también Valéry, como condición necesaria para llegar a comprender y sentir la belleza de la poesía. Y era por el camino de la prosa saboreada que llegaba a la verdad supersensible de la poesía. Replicando al crítico Pierre Brisson, en torno a su preparación de "Fourberies de Scapin", decía: "La inteligencia puede ser sensible pero ¿la sensibilidad no es también inteligencia?" Y esa fué su obra, una sensibilidad que se hacía inteligencia en la recreación de los entes artísticos.

Ponia toda su inteligencia y toda su sensibilidad en su faena escénica. André Gide, en los ensayos de su "Roi Candaule", decía a los intérpretes: "Yo doy el esqueleto, vosotros la carne". ¿Es suficiente dar esqueleto y carne a la obra dramática? ¿No habrá que dar algo más, ese algo más de lo que el hombre ve y oye diariamente? Que duda cabe que hay algo más que el esqueleto y carne, algo más también que alma, pues no es con la trilogía de los dos lados físicos y el otro espiritual que se construye la figura de la unidad escénica. El teatro no consta sólo de tres dimensiones representativas, ha de tener también densidad, para que se proyecte sobre nuestros sentidos e inteligencia con pulsación de tiempo imperdurable. Y esto sólo se consigue con la llama interior del comediante. Su temperamento ha de tener la vibración de un alma golpeando al destino, el suyo propio como hombre y artista y el del mundo como entidad integradora de esa otra entidad trascendente: el Hombre.

Hace unos días, escuchando a Margarita Xirgu en "La Loca de Chaillot", de Giroudoux, en el segundo acto, su monólogo de ensueño, transformándolo en realidad tangible, a la vez que exaltaba la realidad hasta el ensueño, experimenté uno de esos goces estéticos que sólo el soplo poético de un dramaturgo, fundido al de un gran actor — actriz en este caso — puede proporcionarnos. Pero, hasta llegar a esa conjunción, es preciso devorar muchas almas en la carrera del arte escénico. Porque el comediante es un monstruo devorador de almas. Se nutre de ellas y las sopla luego con aliento de nueva vida.

Jovet estaba tallado con esa misma densidad de aliento. Su imaginación se llenaba de sueños que le forzaron a decir: "Sombras y fantasmas, símbolos que se ofrecen a nuestra edificación o a nuestro placer, hoy hemos descubierto el objetivo de vuestra misión: dar hambre a nuestro espíritu y a nuestro corazón".

Eso fué todo: dar hambre a su espíritu y a su corazón, pero hambre de espíritus y de corazones, se alimentaba de ellos. Y tan hambriento estaba de esas dos esencias, que una noche en el cenit de su arco dramático, dió al público el espectáculo de su corazón ascendiendo al misterio de la muerte. Acaso porque la propia vida del comediante es su obra maestra, la que difícilmente puede representarse sino es en el escenario del más allá.

F. FERRANDIZ ALBORZ.

Montevideo, setiembre de 1951.
(Especial para EL DIA).

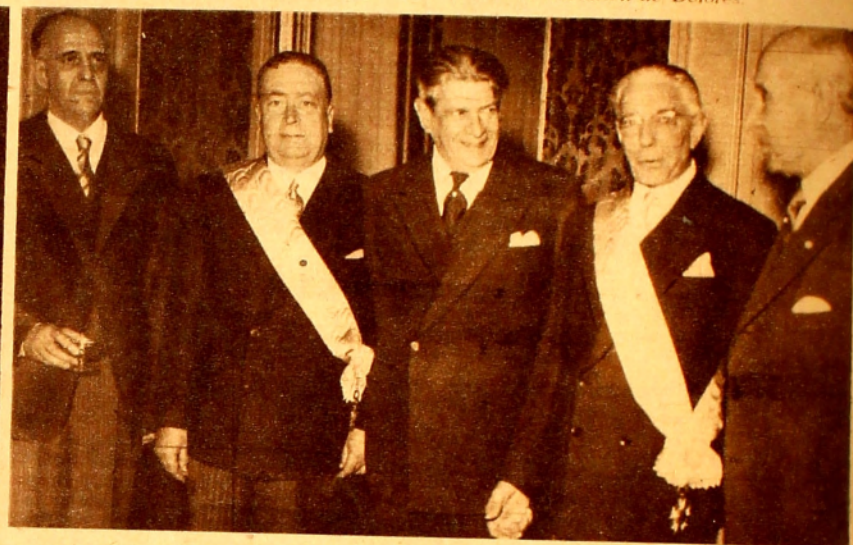




Notas gráficas de la IV Jornada Laica Nacional realizada en la ciudad de Dolores, con asistencia de delegaciones de Montevideo, Mercedes y Soriano, que constituyó una brillante refirmación de los ideales de libertad de conciencia que encarna el laicismo. Entre los actos realizados figuró una exposición de dibujos infantiles, siendo este congreso laica una de las ceremonias iniciales de los testigos organizados para conmemorar el sesquicentenario de la fundación de Dolores.



El Dr. Aloysio de Castro acompañado del Sr. Embajador del Brasil, Dr. Macedo Soares, en la visita de cortesía que realizara a la Redacción de "EL DIA".



El Presidente de la República, don Andrés Martínez Trueba y el ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Domínguez Cándora han sido condecorados por el Gobierno del Brasil con la Orden del Crucero del Sur, realizándose la ceremonia en la Embajada del Brasil, el día efeméride del "Grito de Ipiranga". Aparecen en ésta, con el Dr. Macedo Soares, y los ex Presidentes de la República, Ingeniero don José Serrato, y Dr. Juan José Amézaga.

Para usted
SOL

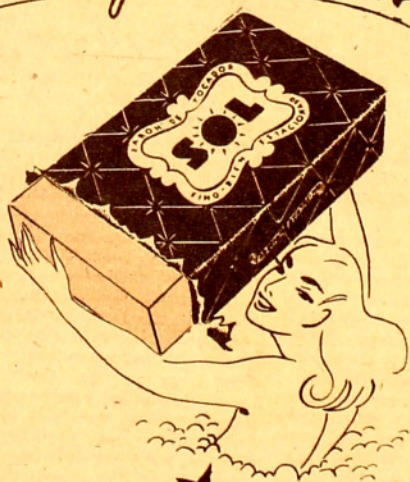
jabón de Astros y Estrellas...



MICHAEL DENISON

es Astro muy apreciado del serio cine británico: lo hemos visto este año en "Herencia de Amor". Honrando a la industria uruguaya, opina de SOL, que es un "most excellent soap".

Michael Denison



ASTROS Y ESTRELLAS
USARON JABON "SOL";

el mismo que Ud. encuentra en los comercios, y lo usaron

DURANTE TODA SU ESTADA

en el Festival Internacional de Cine de Punta del Este. Conocedores del *lujo*, recomiendan SOL, porque honestamente

ADMIRAN SU CALIDAD.

Si usted no adoptó Sol todavía, pruébelo; prometemos que podrá decir, como Michael Denison: "es

MUY EXCELENTE JABON"

PERFUMADO simpáticamente, SOL es estacionado, puro, espumoso; se encuentra entre los jabones mejor elaborados del mundo.

GARANTIMOS dará tan buenos resultados generales como cualquier jabón importado de alto precio.

Cia. Bao S. A.

ADOPTA "SOL" - 15 cts.

INFORMACION LOCAL



Representación uruguaya de Patín que actuará en el Estadio de Pacaembú, de San Pablo.



Conjunto femenino de la Federación de Volleyball que representará al Uruguay en el Primer Campeonato Sudamericano que se inaugura hoy en Río de Janeiro.



Asistentes que se presentaron al llamado de propuestas de la A.M.D.E.T. para la realización completa de las nuevas líneas de transportes, incluyendo estaciones, subestaciones, etc.



Acto de apertura de las propuestas presentadas a la licitación de la A.M.D.E.T. para adquirir 250 trolleybuses que habrán de cubrir 22 líneas de transporte de pasajeros en Montevideo.



Se inició la campaña pro-150.000 viviendas, movimiento de grandes proporciones impulsado por la "Unión Nacional", creada con ese objetivo. El primer acto se realizó en el local del cine "Maracanã", de Malvin, poniéndose de manifiesto en los discursos el grave problema que significa la escasez de viviendas.



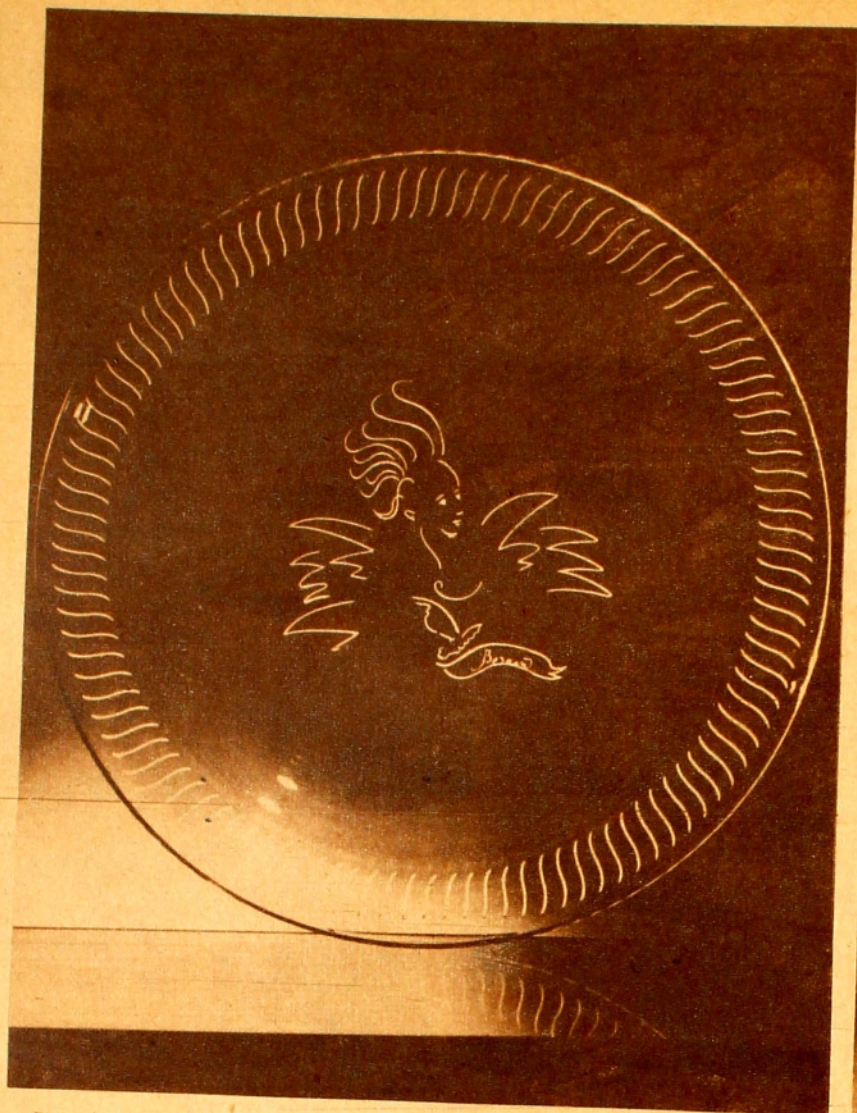
Frensa turística agasajó a los ex dirigentes del Jockey Club, Sres. Ernesto Tarigo, Víctor Faulstich (h.), Eduardo Ponce de León, Conrado Ferber Nin y Ernesto Balparda.



El Dr. Aloysio de Castro, ilustre escritor brasileño y distinguida personalidad científica del país hermano, ha estado de paso por Montevideo, siendo recibido por la Academia Nacional de Letras donde dió una bella conferencia sobre el tema poesía parnasiana, apareciendo en esta nota rodeado de los componentes de la corporación, y del Sr. Ministro de Instrucción Pública, que presidió el acto.



Se realiza en uno de los salones de la Asociación C. de Jóvenes una exposición de obras del pintor Carlos M. Herrera, — de lo que damos información en otras páginas de este número. — Un aspecto de la sala el día de la inauguración.



Plato decorado por Christian Berard.



Copa decorada por Matisse.

EXPOSICION INTERNACIONAL del ARTE del VIDRIO



*Platería
para la Novia...*

El más adecuado e imperecedero de los regalos, que conserva celosamente el recuerdo del gran día. Y para asegurar su permanencia, para proteger el delicado brillo de esa encantadora platería, no hay limpiador más fino que Silvo, el mejor de los limpiadores. Porque es suave y fácil de usar, Silvo es de confianza.

Su plata
es preciosa...
Silvo
es seguro



NO conozco nada más emocionante, ni más significativo desde el punto de vista de la humanidad, que la magnífica óptica de faro que recibe al visitante de la Exposición del Vidrio recientemente abierta en París, en el Museo de Artes Decorativas. Un poeta encontraría en esta pieza de una perfección incomparable, un tema para las perspectivas del verbo en la prolongación de la idea de investigación nocturna y de seguridad humana que representa para el navegante. En esta obra maestra de la óptica de 1951, se tendrá que considerar el camino recorrido por los hombres desde los tiempos lejanos en que los mercaderes de nitro, que habían hecho escala en Fenicia, en la desembocadura del río Belus, descubrieron por casualidad que la arena depositada por el río y purificada por las aguas del mar, formaba con los panes de nitro, sometidos a la acción del fuego, una materia transparente y desconocida que no era ni más ni menos que el vidrio.

Como el pasado explica el presente y como el decorado de la vida antigua es todavía el repertorio más seguro a que puede referirse el hombre de hoy para el descubrimiento del mundo moderno, el Museo de Artes Decorativas tenía que mostrar al público una especie de historia retrospectiva, desde los trabajos en vidrio de la época galo-romana hasta los primeros años del siglo XIX. Los museos nacionales, el gabinete de Medallas de la Biblioteca Nacional, el Conservatorio de Artes y Oficios, los museos de Angers, Dijon, Orleans y Rouen, han contribuido a esta historia retrospectiva colocada cronológicamente en las salas laterales del museo que dan sobre los jardines de las Tullerías. Si se examinan con atención las piezas presentadas en las vitrinas, se podrá apreciar lo que el siglo XX debe a los siglos pasados y todo lo que todavía puede sacar de ellos.

El brillo de los vidrios galos no era muy vivo, pero tenía lustre y era más bien mate que brillante. Las vidrieras de las antiguas iglesias poseen esta tonalidad cuando se las contempla desde afuera. Parece que esta era la particularidad de los famosos vasos murtinos, de los que sólo se puede emitir la hipótesis de que se trataba de la obsidiana, del alabastro, de la sardócine, del ónice, del espato fluor, de la goma, de la concha, de la porcelana; en resumen, del

vocabulario de un José María Heredia. Durante la época galo-romana se formaron centros vidrieros, que también fueron numerosos en la Edad Media, como lo demuestran los pueblos cuyos nombres son Verrières, la Vitrierie, Verine, la Verrerie, el Four. Durante el Renacimiento los duques de Nevers, italianos de origen que mantenían relaciones con su país, llevaron a Nevers los vidrieros venecianos. Una gran copa con las armas de Luis XII y Ana de Bretaña, muestra la influencia que tuvo en Francia la mano de obra y la técnica italianas. En el siglo XVII, los franceses parecen independizarse y crean un estilo más sobrio. La industria del vidrio hilado de Nevers toma un carácter francés. Se emplea para representar episodios de la Natividad y de la comedia italiana, que colgados al muro producen el efecto de un cuadro o de una escena en miniatura. Bernard Perrot encuentra en Orleans el secreto de la porcelana de vidrio, que es sólo el cristal opalino, y del cristal modelado en bajorrelieve. Fué el primero que en Francia hizo la colada del espejo, procedimiento que Saint-Gobain explotó industrialmente con la ayuda de Colbert.

En el siglo XVIII, los centros de producción son la Normandía, le Poitou, el Languedoc, Provence y Lorena. En el siglo XIX se asiste al desarrollo de la cristalería industrial en Francia: en Saint Louis en Moselle desde 1781; en Sévres, desde 1782. La "cristalería de la Reina" abandonó Sévres por el Creusot. Se trasladó en seguida en parte a Baccarat, que hizo cristal a partir de 1818. A partir de 1878, la vidriería francesa adquiere nuevo esplendor con Brocard, Rousseau, Gallé; después Gros, Dammouse, Decorchemont, Marinot. No sonríamos ante el gusto de la época. Porque más allá de lo que se puede considerar como una moda, hay que maravilla se con los milagros de invención técnica de algunas de estas obras. Decorchemont, nacido en el país de los vidrieros normandos, ha sabido renovar el arte de la vidriería, que ha podido aplicar la reconstrucción de las iglesias destruídas por la guerra. Marinot dejará piezas comparables en los museos y en las colecciones particulares.

El gran hall del Museo de Artes Decorativas presenta las creaciones de los gran-

des cristaleros franceses, Baccarat, Daum, Lalique, Saint-Louis, acompañados de vitrinas donde se exponen las obras de artistas como Colette, Sala y Thuret o de cristaleros como los de Choisy-le-Roi, Champaña y Vallerysthal. Las obras de decorados franceses, como las de Marie Chauvel, Lafaye, Lardin, Navarre, Pansart, animan con sus graciosas imaginaciones las superficies pulidas de un vidrio perfecto. Los ladrillos de vidrio, los grandes espejos, las opalinas, los tejidos en fibra de vidrio demuestran la amplitud de las investigaciones en que colaboran industriales y artistas. A la entrada de este inmenso hall todo centellea de claridades, templo de la limpieza y de la transparencia, una gran grada de losas luminosas sugiere la entrada, dejando aparecer una gran lámpara de Lalique sobre una mesa puesta, una gran mesa de cristal y espejos; después el "vuelo de los patos" de Baccarat, y por último las llamas de Daum. En la sala americana de Steuben, lo que me ha sorprendido es que para decorar sus más importantes obras estos talleres han recurrido a artistas franceses como Henri Matisse, Christian Berard, Jean Cocteau, Marie Laurencin, Maillo, Léger, Dufy, Derain.

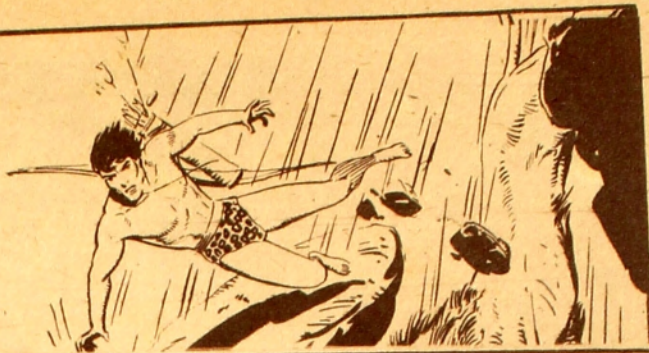
Esta vidriería, una de las más antiguas de los Estados Unidos, comenzó a fabricar según los métodos artesanales antiguos que se describen en la Gran Enciclopedia del Siglo XVIII. Producía y produce formas y modelos que sólo puede realizar la mano del hombre. Sin utilizar ni molde ni máquina, la mano humana da a cada objeto esa vida y personalidad propia que constituye, según Aristóteles, "la constante e imperceptible innovación" de la creación artística. Es consolador pensar que en esta época de la industria, existen islotes como éste en los que la imaginación francesa se ha refugiado con la mano de obra americana, y que el hombre continúa siendo el amo de la máquina, y el utensilio más humilde confiado a las manos de un artesano calificado puede crear una belleza sencilla y viva, imposible de lograr por otros medios.

André VAILLAT.

(Exclusivo para EL DIA, del S.P.E.F.)

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS



CAYÓ DENTRO DE UN POZO DE AGUA
AL PIE DE LA COLINA...



...QUE TENÍA APENAS LA SUFICIENTE
PROFUNDIDAD COMO PARA SALVARLE
LA VIDA. MEDIO INCONCIENTE, EL
HOMBRE-MONO SACUDIÓ LA CABEZA
PARA ACLARAR SUS SENTIDOS.



PRONTO COMENZÓ A BUSCAR ALIMENTOS EN AQUEL EXTRAÑO
VALLE QUE HABÍA ESTADO OBSERVANDO DESDE LA MESETA.



NO HABÍA IDO MUY LEJOS CUANDO
SU OLFATO DESCUBRIÓ UN OLOR
QUE LE ERA PECULIAR. ERA EL DEL
HOMBRE, PERO COMPLETAMENTE
DIFERENTE.



CON PRECAUCIÓN CONTINUÓ AVANZANDO, HASTA QUE SE
ENCONTRÓ CON UNA ESCENA QUE LE HIZO DUDAR DE SU
VISTA. UN MONO-TORO ERA ATACADO POR UN HORDA
DE HOMBRES DIMINUTOS MONTADOS SOBRE DIMINUTOS
ANTILOPES.

CX-32
DE MONTEVIDEO Y ONDAS CORTAS
CX-A-2

NUEVOS HORARIOS DE LOS PROGRAMAS TARZAN

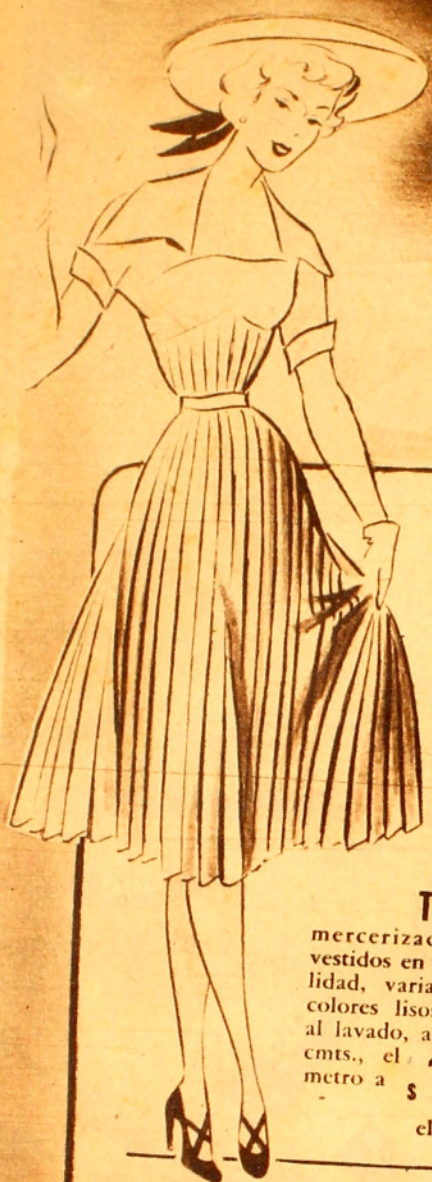
Las emocionantes aventuras de la serie
"TARZAN EL HOMBRE MONO"

y
"EL CLUB DE LOS TARZANCITOS"

se transmiten de lunes a viernes a partir de la hora 17 y 30.
El héroe de la selva quiere imponer la ley y desterrar el mal.
Hombres y fieras en lucha constante...

Dirección: TAÑO BERMUDEZ





Casa Soler

SOLER HNOS.S.A.

NUESTRA OFERTA SEMANAL

será un grato
acontecimiento
para las buenas compradoras

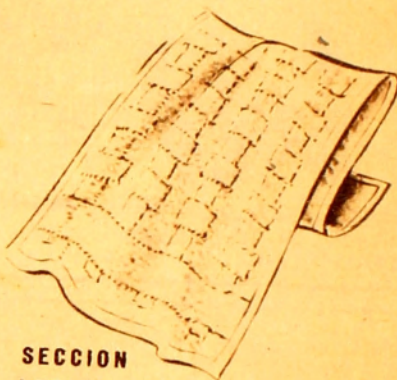
SECCIÓN TEJIDOS

TUSOR
mercerizado para
vestidos en gran ca-
lidad, variación de
colores lisos firmes
al lavado, ancho 80
cms., el
metro a **\$ 1.40**
el metro

SECCION HOMBRES



Una oferta oportuna
CAMISA manga corta en tela
panamá a cuadros. Talles 36 al 46
de \$5.50 y \$6.10.
Ahora c/u **\$ 4.20**



SECCION ARTICULOS PARA EL HOGAR

Una oferta siempre esperada.
TOALLAS afelpadas muy ab-
sorbentes, bonitos colores lisos
de \$2.20. Ahora c/u **\$ 1.80**

SECCION SEÑORAS

Vistosa **CASACA** en malla de
algodón peinado, bonitas combi-
naciones de
colores. Tal-
les 44 al
52, c/u a
\$ 2.50



SECCION FANTASIAS

Práctico **PAÑUELO** para la ca-
beza en tela de algodón fantasía,
gustos novedosos, colores firmes
de \$1.80 ahora c/u **\$ 1.30**



SECCION NIÑOS

BUZO manga corta en fuerte
malla de algodón interlok en de-
licados colores, para niños de 2 a
12 años. Para
12 años \$1.85
10 años \$1.70
8 años \$1.55
6 años \$1.40
4 años \$1.25
2 años c/u
\$ 1.10



SECCION TEJIDOS

Super Oferta. Novedosos gustos de
telas y sedas
fantasías, el metro a **\$ 2.80**

VISITE SEMANALMENTE NUESTRAS VIDRIERAS EN LAS TRES CASAS: Av. AGRACIADA 2302 - Av. Gral. FLORES 2341 - Av. 18 de JULIO 1601

SECCION MERCERIA

Hemos puesto a la venta de pro-
cedencia francesa: Cintas fantasías
y de terciopelo. Encajes de seda
en variedad de colores. Puntillas
de Cruny en todos los anchos.